

Porównanie tłumaczeń Przysłów 19:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla szyderców przygotowane są kary,* a razy na grzbiet głupców.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na szyderców czekają kary, a na grzbiet głupców — razy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sądy są przygotowane dla szyderców, a razy na grzbiet głupców.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sądy są na pośmiewców zgotowane, a guzy na grzbiet głupich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nagotowano pośmiewcom sądy i młoty bijące - ciałom głupich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dla szyderców gotowe kary i razy na grzbiet niemądrych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na naśmiewców przygotowane są baty, a chłosty na grzbiet głupców.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ustanowione są wyroki dla szyderców i różgi przygotowane na plecy głupców.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dla szyderców przygotowane są kary, a na grzbiet głupców - ciosy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dla szyderców przygotowane są różgi i razy na grzbiet głupców.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kary są przygotowane dla szyderców, a razy na grzbiet kpiarzy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wyroki ustalono na szyderców, a ciosy na plecy głupców.

¹⁾ <x>240 26:3</x>

²⁾ Na niezdyscyplinowanych przygotowane są baty/ i razy na grzbiet nierozumnych G.